

97150

#605

Mardi
Tuesday
17
Mai
May
2022

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 empreintesxm@orange.fr redaction@empreintesxm.net le97150.fr [f](https://www.facebook.com/le97150) [i](https://www.instagram.com/le97150) le97150

LE PALAIS DE JUSTICE HISTORIQUE REPREND DU SERVICE



page 02

Elections législatives :
Claire Guion-Firmin et
Sabrina Rivere-Bonzom
candidates

page 03

**90 enfants ont
profité des joies
de Handisplash**

page 04

**Bravo à nos gymnastes
championnes des
Antilles-Guyane !**

page 08

29TH MAI BONNE FETE MAMAN

SURPRENDRE MAMAN AVEC UN BOUQUET DE FRUITS

COMMANDE

elible GIFTS N' THINGS

WHAT'S APP +17215272028

Carrefour market

Obtenez jusqu'à 10% de pouvoir d'achat en plus...

On a tous droit au meilleur

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin CARREFOUR MARKET (voir conditions en magasin)

CARREFOUR market CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00

HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30

HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

CADISmarket.com

Vos Courses A Domicile!

Votre SUPERMARCHÉ EN LIGNE 100% SAINT MARTIN!

web@cadismarket.com

www.cadismarket.com

LIVRAISON GRATUITE

au delà de 699

La rénovation du Palais de justice inaugurée en grande pompe

Près de 5 ans après que l'ouragan Irma ait ravagé le Palais de justice situé rue de la Liberté à Marigot, celui-ci a été rénové. Un événement suffisamment important pour qu'il soit inauguré en présence des Chefs de cour, venus tout spécialement de Basse-Terre.



De gauche à droite, le préfet Vincent Berton, le 1er président de la cour d'appel de Basse-Terre, Philippe Cavalerie, la Procureure générale de Basse-Terre, Danielle Drouy-Aural, le président Louis Mussington, la présidente du tribunal judiciaire de Basse-Terre Françoise Fournier-Gaudin, Mme le Bâtonnier des avocats du barreau de Guadeloupe Tania Bangou et le procureur de la République de Basse-Terre, Xavier Sicot.

Philippe Cavalerie, 1er président de la cour d'Appel de Basse-Terre, Danielle Drouy-Aural, procureure générale de Basse-Terre, Françoise Fournier-Gaudin, présidente du tribunal de Basse-Terre, Xavier Sicot, procureur de Basse-Terre et Maître Tania Bangou, bâtonnier de l'ordre des avocats du barreau de Basse-Terre, tous étaient présents vendredi matin pour marquer la renaissance du Palais historique de Saint-Martin.

Un événement important qui marque la renaissance d'une activité pleine de la chambre de proximité de Saint-Martin ainsi que la continuité de l'action judiciaire sur le territoire.

FORTE ÉVOLUTION DE LA JUSTICE CES DEUX DERNIÈRES DÉCENNIES

Pas encore totalement un tribunal de plein exer-

cice, la chambre de proximité de Saint-Martin, résultante de la fusion du tribunal d'instance et de la chambre détachée, marque toutefois la volonté qu'il y a eu de faire évoluer la justice sur le territoire ces dernières années. Présentant une exception dans le paysage judiciaire national, du fait de son éloignement important avec son cœur d'attache de Basse-Terre, impliquant une rupture géographique entre le parquet et la juridiction, l'activité judiciaire se résumait encore au début des années 2000 en un tribunal d'instance avec un juge unique d'instance et un vice-procureur en délégation.

Au fil des années, l'activité judiciaire est montée en puissance, « une des évolutions les plus rapides de France », a indiqué la procureure générale de Basse-Terre, avec un point d'orgue quand la Collectivité a accepté d'échanger le terrain et les locaux où se situait l'ancienne bibliothèque de Marigot avec ceux de l'ancienne gendarmerie à l'angle des rues de Hollande et de Concordia. L'ancienne bibliothèque a ainsi laissé la place à la construction de la chambre détachée, qui a été la seule à pouvoir continuer de fonctionner après l'ouragan Irma. De chambre détachée, Saint-Martin peut désormais s'enorgueillir de pouvoir jouir d'un tribunal de proximité, proposant quasiment toutes les missions d'un tribunal de plein

exercice, à l'exception du juge d'instruction et du juge d'application des peines.

PEUT ENCORE MIEUX FAIRE

Me Tania Bangou, Bâtonnier des avocats du barreau de Guadeloupe a toutefois souhaité rappeler que beaucoup restaient encore à faire, s'agissant des conditions de travail notamment des avocats et de leurs déplacements entre la Guadeloupe et Saint-Martin, mais également eu égard aux activités prud'homales. S'agissant de ces dernières, les audiences pourraient avoir lieu en visio-conférence.

La rénovation du Palais historique de justice qui a duré quelque 8 mois pour un coût de 350 000 euros, a été faite en respectant l'architecture originelle imaginée par l'architecte tunisien Ali Tur, qui a laissé son empreinte sur plus de 100 bâtiments dans l'Archipel guadeloupéen, laissant vivre ainsi le lien judiciaire entre Saint-Martin et la Guadeloupe.

Le préfet Vincent Berton a rappelé à l'occasion de cette inauguration que la construction d'une Cité administrative et judiciaire était programmée pour un coût total de 38 M€, dont les travaux devraient être achevés en 2025/2026.

V.D.

PROGRAMME de la semaine

Lundi
Mardi
Mercredi **BEACH DAY**
avec Dj Marco Daytona
16h-20h

Jeudi **KARAOKE PARTY**
à partir de 18h

Vendredi **LIVE BAND REGGAE**
à partir de 18h

Samedi **SALSA**
avec Latin Sugar

GRAND CASE

GRAND CASE

| PLAGE | LUNCH |
| DINNER | ET PLUS...



OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

RESPECT DES NORMES
SANITAIRES EN VIGUEUR



Communiqué

Allègement des conditions pour les déplacements entre l'Hexagone et les Outre-mer

Sébastien Lecornu, ministre des Outre-mer, Olivier Véran, ministre des Solidarités et de la Santé, annoncent un allègement progressif de certaines conditions actuellement en vigueur pour les déplacements entre l'Hexagone et les outre-mer.

Dans ce cadre : les motifs impérieux depuis ou vers les outre-mer ne seront plus obligatoires pour les passagers non-vaccinés, à l'exception de Wallis-et-Futuna ; un test négatif au Covid-19 ne sera plus demandé à l'embarquement pour les passagers vaccinés ; le port du masque ne sera plus obligatoire dans les déplacements, y-compris en avion. Il reste néanmoins un moyen efficace de se protéger et de protéger les autres dans un espace clos.

Cette réduction tient compte de l'amélioration de la situation épidémique au niveau national et du recul des niveaux d'hospitalisation, même si la 5e vague n'est pas encore terminée et que la vigilance de chacun doit rester de mise.

Enfin, il convient de rappeler que la seule vaccination permet de lutter efficacement et durablement contre le virus. Une campagne de promotion des vaccins, en particulier hors ARN-messager sera lancée prochainement.



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Politique / Elections législatives

97150 #605- MARDI 17 MAI 2022 - PAGE 03

La députée Claire Guion-Firmin, candidate à sa réélection

Occupant le poste depuis juin 2017, Claire Guion-Firmin annonçait publiquement la semaine dernière être candidate à sa réélection pour le mandat de député de la circonscription des Iles du Nord, « pour conduire et terminer les travaux entrepris pendant ces 5 dernières années ».

C'est devant un parterre d'une trentaine de ses proches et des journalistes que l'actuelle députée Claire Guion-Firmin entamait son discours et annonçait qu'elle avait reçu l'investiture officielle de sa famille politique, Les Républicains (LR), qu'elle tient encore, malgré le revers issu des urnes, comme « la première force politique du pays et la première opposition au Parlement », insistant sur le fait qu'elle n'est pas « Macron compatible ». Claire Guion-Firmin a insisté sur le fait qu'un candidat sans étiquette ou sans soutien d'une famille politique, n'obtient pas de temps de parole dans l'hémicycle... ». L'actuelle députée a également fait le distinguo entre les missions d'un sénateur et celles dévolues à un député : « Le député représente la Nation, le sénateur représente les Collectivités territoriales », et de lister les fonctions d'un député qui sont de défendre les lois à l'Assemblée Nationale, d'intervenir dans le processus législatif.



années, aillent consulter le site Internet de l'Assemblée Nationale (...). Et de conclure sur l'épisode : « Je suis discrète de nature mais je suis une travailleuse de fond ! ».

La candidate qui a choisi Sylviane Judith pour assumer les fonctions de suppléante, entend pour ce prochain « et dernier mandat » siéger aux Affaires culturelles et à celles de l'Education, ainsi qu'à la délégation de l'Outre-mer à l'Assemblée Nationale ». Elle ambitionne de continuer à travailler pour défendre des dossiers prégnants pour les Outre-mer : la revalorisation des pensions de retraite, la lutte contre la vie chère, l'égalité des chances dans l'éducation, la suppression des droits de succession, la création d'une antenne INSEE à Saint-Martin, la démonétisation du RSA, la rénovation hôtelière...

La candidate Claire Guion-Firmin partait en campagne dès le week-end dernier, où elle a arpenté les différents quartiers de Saint-Martin, allant samedi à la rencontre des habitants et des commerçants sur le marché de Marigot, des créateurs d'entreprises à la CCISM qui organisait la seconde édition de son événement Spotlight, et dimanche, se trouvant aux côtés de la Communauté Haïtienne qui célébrait l'avènement de son drapeau. **V.D.**

« DISCRÉTION N'EST PAS SYNONYME D'INACTION »

Taillant au passage d'autres élus qui sans doute se reconnaîtront, l'actuelle députée a justifié une certaine « absence » qui a pu lui être reprochée : « Je suis une personne discrète, mais discrétion n'est pas synonyme d'inaction (...). J'en conviens, je ne suis pas douée en selfie sur Facebook... Mais un élu n'a pas un fan-club à alimenter continuellement (...) Que ceux qui doutent des travaux parlementaires que j'ai pu mener durant ces cinq dernières

La candidate Sabrina Rivere-Bonzom, un engagement citoyen

Jeudi dernier Sabrina Rivere, directrice d'Initiative Saint-Martin Active, annonçait publiquement sa candidature au mandat de député. Une élection selon elle d'importance capitale pour « ramener plus d'égalité, plus de justice et d'équité à l'accès à la réussite pour la population ». Extraits de son discours.

Se présentant sans étiquette, Sabrina Rivere-Bonzom conviait jeudi dernier la presse, ses proches et ses soutiens pour faire part de sa candidature à la députation. Arrivée peu de temps après l'ouragan Irma, la candidate Sabrina Rivere entend, par ce mandat de député si elle est élue, rendre à Saint-Martin tout ce qu'elle y a reçu ces cinq dernières années : « Saint-Martin est un territoire de tous les possibles. Vous m'y avez accueilli avec ma famille, et depuis cinq ans que je suis au service du territoire et des jeunes entrepreneurs, je n'ai qu'une conviction, c'est qu'il me faut donner en retour à Saint-Martin, mais aussi à Saint-Barthélemy avec qui les liens sont étroits. (...) »

Si elle est élue députée, Sabrina Rivere-Bonzom s'est engagée à nommer « un attaché parlementaire sur chacune des deux collectivités de la circonscription, avec une permanence fixe et des permanences mobiles afin d'être au plus près de la population ».

LES DOSSIERS PRÉGNANTS POUR LA CANDIDATE

« Élu(e) députée de nos deux territoires, trois grands dossiers motiveront en particulier mon action : la lutte contre la vie chère, la continuité territoriale et l'équité d'accès aux droits et aux services publics. En effet, je m'appliquerai à faire définir un panier de produits de première nécessité avec des prix contrôlés et gelés, et j'œuvrerai à faire baisser les prix des carburants pour préserver le pou-



voir d'achat de nos concitoyens de nos territoires (...) Bien sûr, d'autres dossiers seront à défendre et à porter (...). Je pense notamment à l'officialisation du bilinguisme dans les écoles ; à la recherche de plus de moyens et de personnels pour que l'ensemble des ministères soient représentés et opérationnels dans notre Préfecture déléguée ; à la facilitation de la mobilisation des fonds structurels européens ; à de meilleures compensations pour les compétences d'État transférées à nos Collectivités territoriales, etc... (...) Enfin, plus que jamais, il nous faudra nous attaquer à la problématique du mal-logement sur nos deux îles, et en particulier pour les professions dites d'utilité publique, comme les professeurs, les pompiers, les personnels soignants, entre autres (...) ».

Déterminée, Sabrina Rivere-Bonzom a prévu de se rendre ce jour en préfecture, à 10 heures, afin de déposer officiellement sa candidature pour ces élections législatives.

Pour mémoire, dans les Antilles, le premier tour du scrutin aura lieu le samedi 11 juin, et le second tour le samedi 18 juin. Dans l'Hexagone, ce seront les dimanches 12 et 19 juin que les électeurs seront appelés à se rendre aux urnes. **V.D.**

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

Membre du groupe **CH International**

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN 34/35 rue de la Canne à sucre Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

SOLDES de Folie
chez **SPORTfit**

Vite, j'y cours...

jusqu'au 21 mai

* Sur une grande sélection d'articles

HOPE ESTATE - 0590 77 33 50 Sportfit SXM

90 enfants ont goûté des joies de l'événement Handisplash !

La deuxième action du dispositif Handynamique, nommée Handisplash, s'est déroulée ce samedi 14 mai sur la plage du Galion. L'objectif de cette opération, portée cette fois par Métimer, était de faire découvrir activités nautiques ou autres aux enfants et aux jeunes en situation de handicap.



L'initiative a séduit et 90 enfants, encadrés par une trentaine de bénévoles, ont pu découvrir les joies du surf avec SXM Surf Club, du paddle avec Wind Adventures, du Beach Tennis avec le Kakao Beach Club, le Beach Soccer avec la ligue de football de Saint-Mar-



tin et bien entendu la joie de la baignade et des jeux de plage grâce aux encadrants BNSSA mis à disposition par la Collectivité. Les enfants en situation de handicap des associations Tournesol, Co-braced, Sessad et des classes Ulis ont ainsi pu participer à toutes ces activités aux côtés d'enfants valides ; l'objectif de cette journée découverte en bord de mer étant également de favoriser la mixité et la rencontre sociale. In fine, le principe de cette opération, financée par l'État, est de permettre l'inclusion et la valorisation des enfants à mobilité réduite ou souffrant d'un handicap grâce à la pratique d'une activité sportive. Un prochain rendez-vous aura certainement lieu d'ici la fin de l'année. **A.B**



Idées

SERVICES

SOUALIGA AUTOPARTS

TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES



Service sur mesure - Moteur - Chassis
Electrique - Carrosserie - Vitrage

N°51-52 Hope Estate - Local N°4
de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10
soualiga.autoparts@hotmail.com

STYLE INOX

ENTREPRISE DE FERRONNERIE



Création sur mesure - Ferronnerie - Soudure
Aluminium & Inox - Garde-corps - Portails
Escaliers - Résille

Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac)
Tél: 06 90 77 52 55 - style.inox@hotmail.fr

CERAPRO

SPÉCIALISTE EN CARRELAGE



Le conseil - Le service - Vente de carrelage
Mosaïque - Pierre naturelle

Hope Estate (à côté du vétérinaire)
Tél: 0590 51 08 70
ceraprosxm@gmail.com

AU TOUR DE LA FERME DE SALSET

PRODUITS DIRECT DE LA FERME



- Découvrez les terroirs des pyrénées
- Des saveurs authentiques

Rue de la république - Marigot - Tél: 06 90 51 11 30
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h
Le dimanche de 9h à 13h

www.fermedesalset.fr



Renault Duster

Un SUV À La Polyvalence Hors Pair !



345€ à partir de /mois*

+0590 8716 08
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.saintmartincars.com

* au comptant 18250.00 euros ou avec 1 premier loyer de 2750.00 euros + 59 loyers de 345.00 euros

**200 m²
disponibles**

idéal pour :
- allées de jardin
- petites terrasses
- marches d'escaliers

lame de Cumaru
Ep.21mm, Larg. 145mm
Lames de longueur 1,52 ou 1,83 ml
ref : 230079025

SOLUMAT
Donne du sens à vos extérieurs

route de l'Espérance
(route de l'aéroport)
Grand Case
97150 SAINT MARTIN
Tel : 06.90.30.29.78

tous les jours de 7h30 à 16h
le samedi de 9h à 12h
fermé le dimanche

**75€ le m²
HT**
soit 10,87€HT le ml

En bref

97150 #605- MARDI 17 MAI 2022 - PAGE 05

Du 14 au 22 mai : Journées nationales de la Croix-Rouge française



Depuis samedi 14 mai et jusqu'au dimanche 22 mai, les volontaires de la Croix-Rouge française sont à la rencontre du public pour collecter les dons nécessaires pour faire vivre leurs activités locales. Ces journées nationales de la Croix-Rouge française sont un rendez-vous essen-

tiel à la poursuite des actions de solidarité. A Saint-Martin, les bénévoles de la Croix-Rouge française sont mobilisés et arpentent les rues pour solliciter le soutien et la participation financière de la population pour continuer à faire fonctionner le LIEU D'ACCUEIL DE JOUR / POINT HYGIENE, situé à la Maison Croix Rouge, à Concordia. (Depuis le début de la crise sanitaire, le nombre de personnes accueillies au cours de nos permanences, a triplé et continue d'augmenter); Vous pouvez également donner de votre temps pour ce grand rendez-vous, en venant aider la Croix-Rouge à collecter en devenant bénévole d'un jour. La Croix-Rouge tient dès à présent à remercier l'engagement citoyen, des personnes, commerces, entreprises, administrations qui autorisent cette quête sur leurs sites.

Accident de la circulation : un jeune homme entre la vie et la mort

Dans la nuit de samedi à dimanche, un jeune homme d'une vingtaine d'années, roulant à vive allure sur la ligne droite de Grand Case à bord d'un scooter, a perdu le contrôle de son véhicule. Pris en charge par les services de secours, il a été transporté vers le CH Louis Constant Fle-

ming, à Concordia. Le lieutenant-colonel Wintzer de la gendarmerie précisait que le jeune homme ne portait pas de casque et qu'il a été victime d'une fracture de la boîte crânienne. Son pronostic vital était engagé et il était prévu d'être évacué le dimanche matin vers le CHU de Guadeloupe. **V.D.**

FISH DAY 2022 : Réservez votre stand d'exposition avant le 20 mai !

La Collectivité de Saint-Martin organise le FISH DAY 2022, dimanche 5 juin dans la baie de Cul de Sac, de 9h00 à 23h00. Outre l'animation artisanale et culturelle, le Fish Day vous propose de déjeuner sur place autour des stands de nourriture dédiés au poisson.

Les exposants souhaitant réserver un stand sur le

site du Fish Day doivent se rapprocher du Service Culture : Par téléphone au 0590 27 59 19 ou 0590 29 59 11 ; En se rendant sur place à l'Annexe du Bord de mer - rue de la Liberté à Marigot. Le service culture vous accueille de 8h30 à 14h30, du lundi au vendredi. Les inscriptions seront clôturées vendredi 20 mai 2022 (places limitées).

Promotion de la destination Saint-Martin en Amérique latine

En ce début de mois, l'Office de Tourisme participait à l'International Luxury Travel Market (ILTM) au Brésil dans la ville de São Paulo, un salon exclusif incontournable pour l'industrie business-to-business du voyage de luxe.

Les salons de la collection ILTM représentent la plus importante concentration au monde de professionnels du voyage haut de gamme et constituent ainsi la référence sur cette niche à fort potentiel. Pour l'Office de Tourisme de Saint-Martin, participer à l'ILTM Latin America offre l'opportunité exceptionnelle de promouvoir notre destination auprès d'une clientèle sud-américaine très captive, issue de pays de plus en plus émetteurs de tourisme et pour qui le luxe constitue une réelle motivation de voyage.

Ces quatre jours à São Paulo ont constitué un véritable marathon pour les représentants de l'Office de Tourisme, qui ont rencontré plus de 60 professionnels de l'industrie touristique haut de gamme (tours opérateurs, agences de voyage, travel designers...) en provenance du Brésil, de Colombie, d'Argentine, du Chili et du Mexique. Présent durant le salon, Sacha Bresse, chargé de la communication au sein de l'Office de Tourisme déclare : « Nous avons immédiatement ressenti un très fort



engouement pour la destination, en effet, la majorité des professionnels sur place n'ont pas pu la commercialiser depuis 2017 après le passage d'Irma, suivi par la pandémie. La qualité de notre offre d'hébergements, la variété de notre gastronomie et la proximité géographique grâce au retour des vols directs depuis le Panama sont autant d'atouts qui ont véritablement marqué les esprits sur place. Nos interlocuteurs ont montré un vif intérêt lors de la présentation de l'île et plusieurs voyages de découverte (presse et affaire) sont d'ailleurs prévus dans les prochaines semaines. C'est positif et véritablement prometteur ! »

Communiqué

Rappel : Pas d'école la semaine prochaine !

Conformément au calendrier scolaire qui a été arrêté pour l'année scolaire 2021/2022, les classes de la région académique Guadeloupe vaqueront les lundi 23, mardi 24 et mercredi 25 mai 2022. Les deux jours suivants, le jeudi 26 mai sera férié pour tout le monde (Ascension) et le vendredi 27 sera férié seulement en Guadeloupe (abolition de l'esclavage). Sachant que la date de la commémoration de l'abolition de l'esclavage est le 9 octobre pour Saint-Barthélemy et le 28 mai pour Saint-Martin, il a été décidé que les cours du vendredi 27 mai seront rattrapés, pour les deux îles, à une autre date et ce afin que tous les élèves et les personnels de l'académie puissent bénéficier d'une semaine complète de congés. A Saint-Martin, cette journée du 27 mai a été rattrapée la journée du mercredi 13 avril dernier.

PROMOTION EXCEPTIONNELLE

sur la
**BATTERIE 180AH
NUMAX
sans entretien**



**20% for one
= 200€**

**25% for more
= 186€**



ILE MARINE
Shipchandler

Sandy Ground Bridge, Rue Lady Fish - 0590 29 08 60

Email : contact@ilemarine.com - www.ilemarine.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h et le samedi de 8h à 12h

Art en fête : les costumes à l'honneur

L'opération Art en Fête se poursuit dans les établissements scolaires de Saint-Martin et l'exposition de cette 7e édition est ouverte au public jusqu'au 20 mai, au collège Mont des Accords.



Après le collège Roche-gravée-de-Moho de Quartier d'Orléans, l'exposition itinérante a été inaugurée jeudi dernier au collège Mont-des-Accords à Marigot. Ouverte à tous, elle présente les créations des élèves de la maternelle à la terminale de tous les établissements, sur le thème « Karibheart » qui mêle volontairement, le cœur, l'amour et l'art.

Le vernissage du 12 mai était l'occasion pour les élèves des écoles Marie-Amélie Leydet, Émile Choisy, Simeonne Trott, Hervé Williams, des collèges Soualiga et Mont-des-Accords et du lycée

professionnel Daniella Jeffry, de présenter un spectacle haut en couleurs avec de la poésie, de la danse, des chants et un magnifique défilé de costumes traditionnels. Ce sont les élèves du collège Soualiga qui ont ainsi retracé la mode vestimentaire d'autrefois dans la Caraïbe avec des costumes créés spécialement pour l'occasion par la couturière Madame Bonfils.

Cette édition 2022 sera clôturée le vendredi 20 mai à 14h30 à Saint-Barthélemy (sur le parvis du Wall House) avec un concert donné par les deux classes CHAM de Saint-Martin. **A.B**

Un timbre à l'effigie de la Mulâtresse Solitude

La poste a créé un nouveau timbre, à l'effigie de la Mulâtresse Solitude, qui s'est libérée de ses chaînes et a combattu l'esclavage jusqu'à la mort. Il est vendu depuis hier dans l'hexagone et l'était en avant-première dès le vendredi 13 mai à Saint-Martin.

Le visuel de ce timbre a été officiellement dévoilé le mois dernier, à l'Hôtel de la Marine à Paris, lors d'une cérémonie organisée par La Poste, en partenariat avec la Fondation pour la mémoire de l'esclavage et le Centre des monuments nationaux.

Le Directeur de la Poste de Saint-Martin et ses équipes ont présenté ce tout nouveau timbre le 10 mai dernier lors de la journée de commémoration, à la douzaine d'élèves venus livrer leurs travaux sur le sujet dans les locaux des services de l'éducation nationale de Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

UNE FIGURE EMBLÉMATIQUE DE LA LUTTE POUR L'ÉMANCIPATION DES ESCLAVES



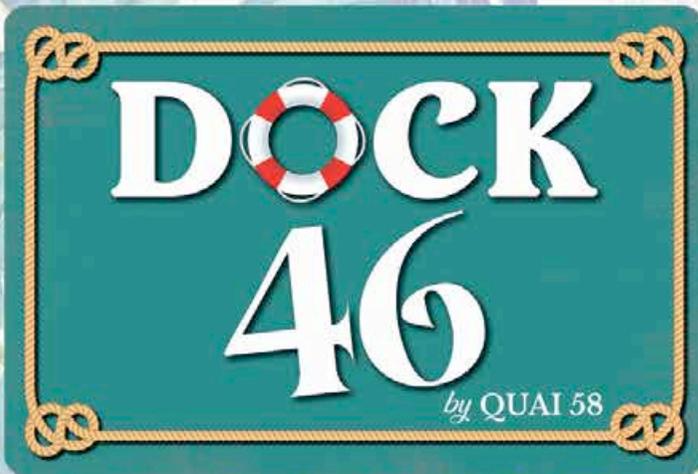
Elle s'appelait Rosalie et était fille d'une captive africaine et d'un marin blanc négrier, ce qui a fait d'elle une mulâtresse, terme alors employé à l'époque. Née en 1772 en Guadeloupe, elle était donc une esclave, domestique de maison, grade suprême car elle avait la peau et les yeux clairs. Très vite elle a lutté contre cet état de fait. Elle fût pendue le 29 novembre 1802 pour son rôle dans une insurrection par les forces coloniales françaises,

un jour après avoir donné naissance à son enfant. Elle avait tout juste trente ans.

L'illustration du timbre est signée Geneviève Marot, qui a tenu à la représenter avec une chaîne cassée dans la main, symbole de son émancipation.

705 000 exemplaires du timbre ont été imprimés. Il sera commercialisé au tarif d'une lettre verte, soit 1,16 €. **A.B**

à Marigot



INFOS :

PONT DE SANDY GROUND
Ouvert du lundi au samedi
de 11h à 00H et plus...

ACCÈS MER OU TERRE

Service voiturier en nocturne
0690 68 28 23

LUNCH // PIZZA
PLATS DU JOUR // DESSERT MAISON
DINER // APÉRO // TAPAS
LIVE MUSIQUE

Soirées à partir de 18h Programme de la semaine

Lundi

GUI TO

CARIBBEAN MUSIC



Mardi

ALBAN

SMOOTH

JAZZ



Mercredi

DJ GAST

LA CROISIÈRE S'AMUSE
(FAVÉLA)



Jendredi

DONUTS
PARTY BOAT



Vendredi

WILLIAM A JONES
SOUL POP



Samedi

SCUD
DELIR'ACOUSTIK



Le confessionnal : l'exutoire des ados

Vingt-six enfants et adolescents, âgés de huit à dix ans, assureront le spectacle lors de deux représentations les 20 et 21 mai prochains sur la scène du théâtre La Chapelle, dans une série de sketches qui constituent l'histoire du « confessionnal ».



Les textes ont été écrits par Laurence Blanc, et cela peut parfois déménager un peu ... mais c'est aussi le souhait de ces élèves de l'atelier de théâtre des Têtes de l'Art, qui ne sont pas en reste quand il s'agit de proposer situations ou répliques ! Tout cela est né des improvisations lors des cours. Ils ont adoré l'exercice. Le thème de l'hôpital psychiatrique, quelque peu inspiré de « un vol au-dessus d'un nid de coucou » un peu plus light cependant, était particulièrement plébiscité par les élèves. C'était donc parti pour une histoire rocambolesque où tous les personnages souffrent d'un trouble obsessionnel du comportement). Chacun va au fil de la pièce raconter ses déboires, les plus grands feront même une séance de drama-thérapie dans l'esprit des séances des alcooliques anonymes. Tout cela est bien entendu totalement farfelu et hi-

larant. Pour le bonheur de Laurence Blanc, chacun y est allé de sa petite touche personnelle. Une expression artistique parfois déroutante, mais sans tabou, qui donne à ces jeunes un champ d'expression libre avec quelques excès que l'on peut s'autoriser seulement au théâtre. Ils jouent le jeu et vont même plus loin que les besoins de la mise en scène. Après cet ultime spectacle, les ateliers théâtre reprendront dès septembre, pour les enfants, les ados et les adultes (à noter qu'avant de s'engager dans cette entreprise artistique, on peut profiter d'un cours d'essai gratuit. Contact : 06 90 54 20 50). Représentations : vendredi 20 et samedi 21 mai à 19h30 au théâtre La Chapelle, place du village à la Baie Orientale. Billets en vente sur : theatresxm.fr (15 € pour les adultes et 10 € pour les enfants de moins de dix ans). **A.B**

Cuba : cinq objectifs, des photos, une expo, un porte-folio

La Ti Expo se renouvelle et change de concept. Pour la prochaine exposition, un seul thème Cuba, mais à travers l'objectif de cinq photographes différents, professionnels ou amateurs : Thomas Proust, Agnès Etchegoyen, Chams, Valérie Vincent et Donovan Tremor.

Chacun a son style et sa vision des choses et des personnes. Et c'est là tout l'intérêt de cette nouvelle Ti Expo qui a travers le travail de cinq photographes présente des clichés de Cuba assez inédits pour certains, magiques pour tous. Le choix fut difficile pour sélectionner les clichés exposés et qui seront vendus encadrés, au format désiré.



Mais, et cela était tentant, en résulte également un superbe porte-folio qui réunit un plus grand nombre de photographies. A classer dans la catégorie des beaux livres, d'autant que chaque photographe aura sa propre couverture. Une bonne idée de cadeau pour la fête des mères, pour la fête des pères ou tout simplement pour soi, avec la fierté d'avoir un tirage de l'un de nos photographes locaux. L'exposition se tiendra du 16 mai au 30 juin chez Photo Caraïbes (115 immeuble les Amandiers à Marigot) aux horaires d'ouverture de la boutique. **A.B**

La toute première Taos.

Votre voyage SUVW démarre ici.



5 Ans de Garantie

Motorworld

223 Galisbay, Marigot 97150 | WhatsApp: +1 (721) 554-5710
volkswagen-stmaarten.com | motorworldgroupsm.com

Conseillers de ventes - Eric Tasso: 690 88 52 49 | Veronica Joseph: 690 27 70 40

**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE**

**Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers**

**RÉSERVEZ
EN LIGNE**



f scoobitoo

Scoobi Too

Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager
inégalée sur Saint Martin...

**SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

Sports

97150 #605- MARDI 17 MAI 2022 - PAGE 08

Les gymnastes saint-martinoises remportent le championnat Antilles-Guyane

Les filles du club de gym de St Martin ont repris le chemin des concours. Elles participaient le 14 mai dernier au championnat Antilles-Guyane de gymnastique artistique féminine à Fort de France et affrontaient leurs homologues de Guadeloupe, de Martinique et de Guyane.



Une centaine de gymnastes étaient en compétition pour ce championnat des Antilles-Guyane. Les filles ont non seulement brillé en équipe, mais aussi dans chacune des catégories en individuel. La délégation saint-martinoise s'est nettement imposée et revient en vainqueur, avec quatre médailles d'or et deux médailles d'argent !

Dans la catégorie des 10-11 ans, Naell Nubret a remporté la médaille d'or, tout comme Wai Maria Steele Lauga chez les 14-15 ans (qui a d'ailleurs fait le meilleur score du championnat en indivi-

duel) et Kéona Inguenau chez les 16-17ans. Dans la catégorie des 12-13 ans, Jade Auge a décroché la médaille d'argent et Julicia Brooks s'est classée neuvième. Médaille d'argent également pour Naidy Nubret chez les 14-15 ans. En équipe, Wai Maria Steele Lauga, Jade Naidy et Julicia Brooks sont championnes Antilles-Guyane avec une belle médaille d'or.

Elles ont été accueillies à leur retour par les élus de la Collectivité, venus les féliciter pour leurs très hautes performances. Bravo mesdemoiselles !

A.B



St Barth Cata Cup : clôture des inscriptions le 21 mai

Cette année la St Barth Cata Cup, organisée par St Barth Multihulls en partenariat avec le centre Nautique de Saint-Barthélemy, se déroulera du 16 au 20 novembre prochains dans la baie de Saint-Jean. La régata est ouverte à tous les bateaux de la classe catamaran F 18.



Les équipages doivent remplir le formulaire d'inscription en ligne avant le 21 mai. Un tirage au sort sera effectué selon les quotas sous couvert d'un huissier de justice. Le nombre de participants est limité à soixante, selon la répartition suivante : 10 bateaux France, 15 bateaux Europe (hors France, répartition au plus grand nombre de nations et au prorata du nombre de pratiquants inscrits à la classe par nation), 20 bateaux Antilles-Amériques et reste du monde (répartition au plus grand nombre de nations et « régions » pour les Antilles - 1 conteneur au départ de Miami et 1 conteneur au

départ de Pointe à Pitre) et enfin 15 bateaux « Wild Card » qui seront attribués par l'organisateur.

La liste définitive des 60 bateaux inscrits sera annoncée le mercredi 1er juin sur le site officiel de la course : stbarthcatacup.com.

Petites ANNONCES

OFFRES D'EMPLOI

► Recherche pharmacien(ne) assistant(e) et préparateur (trice) CDD ou CDI, temps plein ou partiel pour intégrer une équipe dynamique et souriante. Anglais recommandé. Merci de transmettre votre CV et lettre de motivation par email : amanadinemoulart@gmail.com

► Restaurant sur Grand case recherche barman/barmaids serveur(se) bilingue et avec expérience. Contact 0690 77 55 54

VOITURES

► À VENDRE SUZUKI Modèle Swift, Cause départ. 2900€
☎ 06 44 72 45 81 ou 06 90 72 28 34

► Chevrolet Traverse LT. 2019, Intérieur Cuir, 8800 km. Etat Neuf ! Un seul propriétaire, toujours garée dans un garage - Traitement anticorrosion - Peinture noire métallisée - Intérieur en cuir noir. 35000€

☎ WHATSAPP 1 (721) 523-0691 OU (590) 690 22 45 17



► Kia Cadenza. Année 2012, 20 000 km, 3,5 litres, 6 cylindres, 300 CV. Intérieur en cuir beige. Pneus Good Year neufs. Bien entretenu, entreposé dans un garage, un seul propriétaire. Traitement anticorrosion sous la caisse. 12000€

☎ 06 90 22 45 17



Diffusez toutes vos PETITES ANNONCES dans le journal gratuitement

Envoyez vos annonces par mail :

annonce@le97150.fr

97150

SAINT MARTIN - SINTMAARTEN

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :
Ann Bouvard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :

Aurélié Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 21 mai à 8h PHARMACIE SOUALIGA
Marigot, rue Kannacy

0590 51 99 92

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le dimanche). Pour vos chaudes soirées musicales, reprenez déjà du 1er au 30 juillet le '721 Festival' avec pendant un mois de très nombreux artistes internationaux invités, et bien sûr vos 'Fun Party' toutes les semaines. Au programme nous notons, mardi les Dj's Classy D & Big Boss, mercredi la 'Ladies Night' avec Dj's Big Boss, Maestro, et chippendales, jeudi la 'Old School' avec Dj's Classy D & Outkast, vendredi 'Cartel Night' avec Dj Classy D, LXV et danseuses, et samedi 'Sexy Saturday' avec les Dj's Big Boss & Maestro. Retenez aussi les 6 points de restauration qui sont à votre disposition, Buonote (Italien), Sushi Bâ (sushis), la Pizzeria, le Bisou (grillades), Hungry Hancho (Mexicain), et le Little Diner.

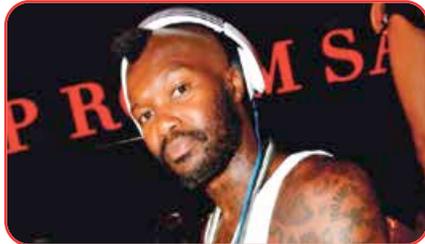
BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses superbes installations en bordure du lagon, sera ouvert de minuit à 4h le vendredi 20 mai pour la 'Fearless Friday' avec Dj Big Boss & Classy D, puis le samedi 21 mai pour 'The Magnificent Saturday' animé par les Dj's Outkast & Classy D aux platines, Leeyo aux drums, ainsi que des danseuses pour les notes de charme sur les po-

dioms et autour du bar.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Ce Night-Club vous propose de belles soirées sur les toits de Maho du mercredi au dimanche de 20h à 3h (fermé lundi et mardi). Au programme : mercredi 'Moonlight Party' spécial Ladies avec Dj Nicolas, Rudy & Raphy, jeudi 'Social Thursday' Dj Nicolas, Nani & Phil Conti, vendredi 'Beautiful Friday' Dj Nicolas & Jerome (St Barth), et le samedi 21 mai la soirée 'Tcheba' avec Dj Nani & Djibril Cissé très réputé aux platines, après sa belle carrière de footballeur (41 sélections en équipe de France), et de nombreux trophées gagnés entre 2003 & 2011 en passant par Auxerre, Liverpool, Marseille, Panathinaïkos, Lazio de Rome et Bastia.

AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de la piscine, vous propose toujours de belles animations en fin de semaine 22h à 3h, le vendredi 20 mai pour la 'Girls Night Out' avec Dj Phil Conti et le samedi 21 mai avec la 'Manny Bday Celebration' pour une très chaude 'Pool Party' qui s'étalera de 15h à 3h avec les Dj's Big Ben, Outkast, Kembe, Blaze, Miro, Raw, Conti, Prince, Cal Um et Jameson.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, vous invite à découvrir ses belles idées gustatives à la carte, ainsi que ses animations musicales dès 18h, avec mardi Alban 'Smooth Jazz', mercredi Dj Ghas, jeudi pour votre repas sur l'eau midi et soir 'les Donuts Boat', vendredi William A. Jones 'Soul Folk', et samedi Scud 'Jazz Pop'.

A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant très renommé pour les amateurs de plaisirs gustatifs et de détente, vous a concocté une nouvelle carte avec de belles suggestions qui vont émousser vos papilles, sans oublier les spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Pour l'ambiance festive dès 19h, notez tous les jeudis le passage du guitariste-chanteur Eduardo 'Rock-Latino', les vendredis la chanteuse Joanita 'Soul-Jazz' et les samedis le talentueux Phil au saxo.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations Dj's & 'Live Music', le mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar & Dj Eagle, jeudi Livin Hight 'Rock in Hard', vendredi 'Fridayz' Dj's Bossman & Em, samedi 'Zouk-Merengue'

avec Dj Patrice, et dimanche Percy Rankin & Bonfire band 'Reggae'.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose toujours d'excellentes soirées 'Live Music' où nous relevons mardi 17 mai de 18h à 21h le guitariste-chanteur Lee, jeudi 19 mai le guitariste-chanteur William A. Jones de 19h à 22h, et le vendredi 20 mai la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power de 21h à minuit.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose des soirées de 22h à 4h, les mercredis pour la 'Ladies Night' avec les Dj's Prince & Outkast, le vendredi 20 mai la 'About Last Night' et le samedi 21 mai 'Elegant Saturday' animées par les Dj's Outkast, Kembe, Prince & guests, puis les dimanches votre 'Industry Sunday'.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également l'ouverture du mardi au samedi du Bar-Tapas à partir de 11h avec 'Happy Hour' de 16h à 18h, et jusqu'à 23h Dj

Restaurant Cave à Vins

Grande carte des vins Français et internationaux

Venez déguster notre sélection de plateaux aux belles saveurs Françaises (foie gras, charcuteries, fromages) et les spécialités du Chef

Tous les jeudis de 18h30 à 22h30
DINER JAZZ
avec le guitariste **Alban Charton**

Terrasse de Maho Village (Rez de chaussée)
Réservation : +590 690 8846 84

BOOM BOOM

VENDREDI 20 MAI | SAMEDI 21 MAI Minuit à 4h

DJ'S BIG BOSS | CLASSY D | OUTKAST
Show de danseuses...

Réservation : +590 690 39 84 61 | Simpson Bay
TENUE CORRECTE EXIGÉE | Établissement accessible par bateau (sur réservation seulement)

DISTRICT 721
Simpson Bay

FOOD COURT

SUPPERCLUB

ITALIAN - FRENCH - MEXICAÏN - AMERICAIN - SUSHI

ANIMATIONS AVEC DJ'S TOUS LES SOIRS
Du Lundi au Samedi de 18h à 3h

Mardi **WHY NOT TUESDAY** DJ'S CLASSY D & BIG BOSS

Mercredi **LADIES NIGHT** DJ'S BIG BOSS & MAESTRO

Jeudi **OLD SCHOOL** DJ'S CLASSY D & OUTKAST

Vendredi **CARTEL PARTY** DJ'S CLASSY D & LOUIS LXV

Samedi **SEXY SATURDAY** DJ'S BIG BOSS & MAESTRO

Lundi **CHILL MONDAYS** DJ JAMESON

OUVERT LUNDI AU SAMEDI
DE 18H À 3H
(fermé le dimanche),
TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64
SIMPSON BAY f @

La tournée de Mimi

Gringo tous les mercredis, et le guitariste-chanteur Jojo tous les vendredis.

LE RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant vous accueille tous les jours de 7h30 à 23h pour le Breakfast-Lunch-Dinner et le 'Sunset tapas' au Restaurant ou dans son 'Rooftop'. Pour vos soirées notez le mardi 'Jazz Day' avec Tamilia, mercredi 'Ladies Night', jeudi Dj Nomis & Hyper, et dimanche votre 'Dj's Beach Party' dès 14h.

AU HOLLYWOOD CASINO (Simpson Bay)



Le Casino situé à Pelican Key, vous a préparé 3 grandes soirées festives le vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22 mai, pour célébrer son 20ème anniversaire. Au programme 20\$ offerts aux nouveaux abonnés pour jouer aux ma-

chines, des 'Match Bet' à 100\$ aux tables, les 'Midnight Raffles' à 500\$ vendredi & samedi, puis à 1000\$ dimanche, et l'animation musicale dès 22h avec de nombreuses autres surprises...

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 20 mai de 18h à 20h avec Lee Hardesty & ses invités, et en semaine les retransmissions sur 2 écrans des matches de Football des championnats Européens. Notez aussi à 15h, la finale de Ligue Europa mercredi 18 mai Rangers-Francfort, la finale de Ligue Europa Conférence mercredi 25 mai Roma-Rotterdam, et la finale de la Champions Ligue le samedi 28 mai avec Liverpool-Real Madrid.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte, avant de vous inviter à prolonger votre

soirée au 'Rooftop' dans les salons du Mimosa Sky Lounge.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le mercredi Dj Outkast, jeudi Dj Mister T, vendredi Dj Alex, et samedi Dj Bls.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 10h à 23h pour vous restaurer, vous propose aussi un très bon programme d'animations avec la 'Beach Day' lundi, mardi & mercredi animée par Dj Marco de 16h à 20h, jeudi la 'Reggae Night', vendredi 'Dj's Party', puis samedi la 'Salsa Party' avec le Latin Sugar Band.

AU WINE HOUSE (Maho Plaza)

Le Restaurant-Bar à Vins vous propose tous les jours sur sa terrasse de déguster de superbes plateaux de foie gras, charcuteries, fromages ainsi que ses carpaccios, tartares, risottos, burrata, raclette, et de découvrir sa grande carte de vins de France avec aussi une belle sélection internationale.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 à partir de 11h, avec Lunch de 12h à 16h, puis le Sunset-tapas, avec tous les soirs pour la musique dès 19h Dj Audrey Simon (Paris), et dimanche 22 mai votre soirée 'Celtic Music' avec le duo Maudit Triskel.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose différentes animations musicales tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h, et les dimanches avec le 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

AU NICE SXM (Grand Case)

Ce Restaurant avec sa vue magique sur la baie de Gd Case, vous invite du mardi au dimanche à découvrir sa cuisine traditionnelle Française faite avec amour par Mimi la patronne. A la carte nous relevons les poissons du jour de la pêche locale, les spécialités Niçoises, les pâtes fraîches maison, les tapas et d'autres bonnes idées gustatives avec la fondue Bourguignonne, et les arrivages de moules, entre autres...

THE CLIFF (Cupecoy)

Vous invite le vendredi 20 mai à partir de 18h à un spécial apéritif dans ses salons avec le 'Soul 2 Jazz Trio' composé de Christian Amour (piano), Roelof Matthew (Basse) et Leo Richardson (Batterie).

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise tous les samedis un dîner en musique avec le talentueux guitariste Gianfranco et les dimanches de 18h à 22h une soirée sur des notes Cubaines avec le groupe 'The Mojitos'.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

La tournée de Mimi



THÉÂTRE LA CHAPELLE

(Baie Orientale)
La Compagnie des Têtes de l'Art vous présentera le spectacle des ateliers enfants le vendredi 20 et samedi 21 mai à 19h30 dans 'le Confessionnal'. (Billets en vente sur place ou sur theatresxm.fr)

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose toujours de bonnes soirées 'Live Music' ou nous relevons de 20h à 23h, le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', jeudi Owi Mazel Sax 'Jazz-Rock', le vendredi le groupe Squall, puis les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

MARY'S BOON RESORT

(Simpson Bay)
Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec les Dj's Gringo ou Nicolas et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en mars des soirées festives de 20h à 3h avec la présence de pianiste-chanteur Canadien Joel Lightman pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis la 'Church on Monday' animée par le groupe What the Funk de 20h30 à 23h30 et Dj Nachum de 23h30 à 3h.

HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Gianfranco-Tanya, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Rémo & Barbwire, etc...

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle tous les mardis son 'Apéro Concert' avec différents invités dès 17h30 puis en fin de semaine de 19h à 22h Lolo & Richard dans leur 'Acoustic Duo' et menu tapas dès 17h30.

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale, avec pour vos soirées musicales animées par Dj Alex tous les jeudis la 'Ladies Night' dès 19h avec moins 20% sur le menu pour Mesdames, et les samedis de l'ambiance toujours très festive, sans oublier dans leur Rooftop le 'Moonbar Night-Club' ou à côté le 'White Rabbit' piano-bar.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard, tandis que la soirée Montagnarde a repris tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose les mardis, mercredis et jeudis son animation musicale avec différents chanteurs, le vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

AU BANDIDOS (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant Mexican-Grill, vous propose des soirée 'Live Music' tous les

mardis avec différents guitaristes en invités à partir de 19h30, et le dimanche 22 mai le groupe 'Just Play'n' à partir de 19h

IL PATIO (Grand Case)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose tous les mardis de 18h à 22h une soirée musicale avec le chanteur et saxo Owi Mazel.

AU RANCHO DEL SOL (Orient Bay)

Le Restaurant panoramique vous invite à célébrer sur son site la Fête des Mères le dimanche 29 mai avec de bonnes idées gustatives à la carte et pour le 'Live Music' de 12h à 15h le talentueux duo Avocado Pie.

AU SUNBEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Restaurant vous propose le dimanche 22 mai à partir de 13h son lunch musical avec le duo Scud (guitare-chant) et Frédo (harmonica).

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Soirée 'Rock Show' tous les jeudis de 19h à 22h avec le groupe Skinny Cat.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le jeudi 19 mai dès 18h sa soirée 'Live Music' avec le chanteur Rémo, et les dimanches sa 'Beach Party' dès 13h avec différents Dj's.

AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' à partir de 18h et les dimanches à sa 'Beach Party' dès 13h avec Dj aux platines.

AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose son week-end 'Fruits de Mer' et tous les dimanches dès 13h sa 'Beach Party' avec différents Dj's ou Musiciens pour le 'Very Good Vibes'.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose vendredi 20 mai sa soirée 'Angels Night' avec Dj Penelope & Mister T, samedi 21 mai 'Rituaal' de 14h à 23h avec les Dj's Allan P, Owlsh, Dimar, et dimanche 22 mai pour le 'Angels Sunday' les Dj's Audrey Simon, Cal Um & Dimar.

MOONBAR
TCHERBA SATURDAY MAY 21
DJIBRI LÏSSÉ
WARM-UP BY DJ NANI
RESIDENT *Nicolas* DJ GUESTS *Rudy & Rhythmatique*
WEDNESDAY MAY 18TH
MOONLIGHT PARTY
RESIDENT *Nicolas* DJ GUESTS *Phil Conte & Ivani*
THURSDAY MAY 19TH
SOCIAL THURSDAY
RESIDENT *Nicolas* DJ GUEST *Jerome Barthelémy*
FRIDAY MAY 20TH
BEAUTIFUL FRIDAY
OUVERT du Mercredi au Dimanche de 20h à 3h
Maho Plaza - Sint Maarten | Reservation: moonbarsxm@gmail.com

Nice Sxm
RESTAURANT CUISINE FRANÇAISE TRADITIONNELLE
Poissons frais (pêche locale), plats Niçois, Pâtes fraîches, Moules, Tapas...
48, bd de Grand Case. Tél 06 90 61 11 45 - 06 90 76 55 97
OUVERT le MARDI à partir de 18h et du MERCREDI au DIMANCHE midi & soir

TICKET \$15
MYKONOS
SATURDAY MAY 21ST
MANNY
BDAY CELEBRATION
12 HOUR POOL PARTY
DJ BIG BEN | DJ OUTKAST | DJ KING KEMBE
DEEJ BLAZE | JAYSON MIRO | AJAY RAW | PHIL CONTI
DJ PRINCE | CALUM | JAMESON
2 BEACON HILL AT THE OLD SLISS | 21 AND OVER | HUIET & CRANON | BEVERDEE | Don't Beignin

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten
Live MUSIC TOUS LES LUNDIS
Vraie tradition à l'italienne
Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas
Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h
Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise
ALINA
SUSHI & IZAKAYA
SUSHI - SASHIMI - NIGIRI... SAKE BAR...
OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h
Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com
Et pour terminer en beauté votre soirée
Mimosa sky lounge
DJ'S MERDREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
ROOFTOP DU CASINO ROYALE
+1-721 588-9988

21ST

ANNIVERSARY

Celebration

FRIDAY 20-SUNDAY 22

SLOT FREE PLAY

\$20

FOR NEW SIGN-UPS

MATCH BET FOR FIRST

\$100

AT TABLE GAMES

MIDNIGHT RAFFLES

\$500

FRIDAY 20TH & SATURDAY 21ST

\$1000

SUNDAY 22ND

LIVE ENTERTAINMENT
STARTING AT 10PM

COMPLIMENTARY
PROSECCO & ITALIAN SNACKS

BIRTHDAY CAKE
SUNDAY 22ND



FREE VALET PARKING | 37 Billy Folly Rd. Pelican Key www.hollywoodcasino.info